



BAGNO CORPO
senza lacrime
PROTECTION
BODY WASH
no-tears



con CALENDULA E GLICERINA
with Pot Marigold and Vegetal Glycerin

93% NATURAL ORIGIN FORMULA
100% RECYCLED PLASTIC BOTTLE

DERMATOLOGICAMENTE TESTATO
Dermatologically Tested

BABY SKIN

IT_Bagno Corpo senza lacrime - Protection
Formula 93% di origine naturale arricchita con estratto di calendula, emolliente, e glicerina vegetale; rispetta l'equilibrio idrolipidico della pelle sottile dei neonati. Dermatologicamente e oftalmologicamente testato. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire, applicare con un delicato massaggio poi risciacquare.

EN_No tears body wash - Protection
Formula with 93% of natural origin ingredients, enriched with emollient calendula extract and vegetable glycerine; respects the hydrolipidic balance of the thin, delicate skin of newborn babies. Dermatologically and ophthalmologically tested. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten, apply with a gentle massaging motion and then rinse.

CHICCO FOR THE PLANET
IT_93% ingredienti di origine naturale. EN_93% natural origin ingredients.
IT_Bottiglia 100% plastica riciclata. EN_Bottle made with 100% recycled plastic.

INGREDIENTS, INCI UE (USA) ингредиенты
Склад: AQUA (WATER), COCAMIDOPROPYL BETAINE, DISODIUM LAURETH SULFOSUCCINATE, GLYCERIN, PEG-200 HYDROGENATED GLYCERYL PALMATE, PHENOXYETHANOL, DECYL GLUCOSIDE, PARFUM (FRAGRANCE), 1,2-HEXANEDIOL, PEG-7 GLYCERYL COCOATE, BENZOIC ACID, LAURETH-2, SODIUM GLUCONATE, CALENDULA OFFICINALIS EXTRACT (CALENDULA OFFICINALIS FLOWER EXTRACT), COCO-GLUCOSIDE, GLYCERYL OLEATE, LACTIC ACID.

500mL e Fl. oz. 16.9

Artsana S.p.A.
Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com - Made in Italy
صنع في إيطاليا
Сделано в Италии



CHICCO FOR THE PLANET
ES_93% de los ingredientes de origen natural. PT_93% de ingredientes de origem natural. FR_93% d'ingrédients d'origine naturelle. DE_93% Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL_93% składników pochodzenia naturalnego. EL_93% συστατικά φυσικής προέλευσης. HR_93% sastojaka prirodnog podrijetla. TR_%93 doğal kökenli içerik. HU_93%-ban természetes összetevők. RO_Ingrediente de origine naturală în proporție de 93%. BG_93% съставки с натурален произход. SR_93% sastojaka prirodnog porekla. RU_93% ингредиентов - природного происхождения. CZ_93% ingredienci přírodního původu. UK_93% ingredienti природного походження. KO_93% 천연유래성분. AR_مكونات طبيعية المنشأ بنسبة 93%. ES_Botella de plástico 100% reciclado. PT_Frasco com 100% de plástico reciclado. FR_Flacon 100% en plastique recyclé. DE_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά 100% από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od 100% reciklirane plastike. TR_%100 geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat 100%. BG_Бутилка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od 100% reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádoba ze 100% recyklovaného plastu. UK_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO_100% 재생 플라스틱으로 제작된 용기. AR_العبوة مصنوعة من بلاستيك معاد تدويره بنسبة 100%.
PT_Espuma de Banho Corpo sem lágrimas - Protection
Formula com 93% de ingredientes de origem natural, enriquecida com extrato de calendula, emoliente e glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipídico da pele delicada dos recém-nascidos. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeca, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.
FR_Bain corps sans larmes - Protection
Formule à 93% d'origine naturelle enrichie en extrait de calendula, aux propriétés émoullientes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique de la peau délicate de bébé. Testé dermatologiquement et ophthalmologiquement. Mode d'emploi: verser une petite quantité dans le creux de la main, humidifier, appliquer et masser délicatement, puis rincer.
DE_Körperbad "ohne Tränen" - Protection
Formel mit 93% natürlichem Ursprung, angereichert mit geschmeidig machendem Ringelblumenextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Haut von Babys. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.
PL_Płyn do kąpieli bez łez - Protection
Zawiera 93% składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z nagietka o właściwościach zmiękczających i gliceryną roślinną; zachowuje równowagę hydrolipidową delikatnej skóry noworodków. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nalać niewielką ilość na dłoń, zwilżyć, najłożyć delikatnie masując, a następnie spłukać.
EL_Μπάνιο σώματος χωρίς δάκρυα - Protection
- σύνθεση 93% φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα καλέντουλας, μαλακτικό και φυτική γλυκερίνη; σεβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος των νεογνών. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένα. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μαλάξ και στη συνέχεια ξεπλύνετε.
HR_Kupka za tijelo bez suza - Protection
Formula s 93% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena ublažavajućim ekstraktom nevena i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanke kože novorođenčadi. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

ES_Gel de Baño sin lágrimas - Protection
Fórmula al 93% de origen natural enriquecida con extracto de calendula, emoliente y glicerina vegetal; respeta el equilibrio hidrolipídico de la piel delicada del bebé. Dermatológica y oftalmológicamente probado. Modo de empleo: vierta una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca, aplique con un suave masaje y luego enjuague.

PT_Espuma de Banho Corpo sem lágrimas - Protection
Formula com 93% de ingredientes de origem natural, enriquecida com extrato de calendula, emoliente e glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipídico da pele delicada dos recém-nascidos. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeca, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.

FR_Bain corps sans larmes - Protection
Formule à 93% d'origine naturelle enrichie en extrait de calendula, aux propriétés émoullientes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique de la peau délicate de bébé. Testé dermatologiquement et ophthalmologiquement. Mode d'emploi: verser une petite quantité dans le creux de la main, humidifier, appliquer et masser délicatement, puis rincer.

DE_Körperbad "ohne Tränen" - Protection
Formel mit 93% natürlichem Ursprung, angereichert mit geschmeidig machendem Ringelblumenextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Haut von Babys. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.

PL_Płyn do kąpieli bez łez - Protection
Zawiera 93% składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z nagietka o właściwościach zmiękczających i gliceryną roślinną; zachowuje równowagę hydrolipidową delikatnej skóry noworodków. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nalać niewielką ilość na dłoń, zwilżyć, najłożyć delikatnie masując, a następnie spłukać.

EL_Μπάνιο σώματος χωρίς δάκρυα - Protection
- σύνθεση 93% φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα καλέντουλας, μαλακτικό και φυτική γλυκερίνη; σεβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος των νεογνών. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένα. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μαλάξ και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

HR_Kupka za tijelo bez suza - Protection
Formula s 93% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena ublažavajućim ekstraktom nevena i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanke kože novorođenčadi. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

TR_Göz yakmayan vücut şampuanı - Protection
Yumuşatıcı, aynısefa çiçeği özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş %93 doğal içerikli formül; yeni doğan bebeklerin ince, hassas cildinin hidrolipidik dengesine saygı duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın. İthalatçı: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş., Eski Usküdar Yolu Erkut Sokak Uzer Plaza No:4/1 Kat:12 Ataşehir- İstanbul TÜRKİYE Tel: 0216 570 30 30 Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (Como) Italy.

HU_Könnymentes fürdető - Protection
93%-ban természetes eredetű összetevőkből álló formula bőrlágyító körömvirág kivonattal és növényi glicerinrel dúsítva; fenntartja az újszülöttek vékony, érzékeny bőrének hidrolipid egyensúlyát. Bőrgyógyászati és szemészeti fel teszttel. Használati utmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyerébe, nedvesítse meg, vigye fel óvatosan masszírozó mozdulatokkal, majd öblítse le.

RO_Spumă de baie fără lacrimi - Protection
Formula 93% de origine naturală, îmbogățită cu extract de gălbenele, emolient și glicerină vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic al pielii subțiri a bebelușilor. Testat dermatologic și oftalmologic. Mod de utilizare: vărsați o cantitate mică în palmă, umeziți, aplicați cu un masaj delicat, apoi clătiți.

BG_Душ гел без суза - Protection
Формула 93% натурален произход, обогатена с екстракт от лайка, успокояваща, и растителен глицерин; не нарушава хидролипидния баланс на нежната бебешка кожа. Дерматологично и офталмологично тествана. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете, нанесете с леки масажни движения, след това изплакнете.

SR_Kupka bez suza - Protection - Formula
sa 93% sastojcima prirodnog porekla obogaćena ekstraktom nevena sa ublažavajućim dejstvom i biljnim glicerinom; brine o hidrolipidnom balansu tanke, nežne kože novorođenčadi. Dermatološki i oftamološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu količinu na dlan, navlažite, nanesite nežnim masiranjem, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Uvezeno iz: Italije Uvoznik: Keprom d.o.o, Glavna 18, Zemun, 11080 Beograd, Tel: 011/208-4388.

RU_Пена для ванн без слез - Protection
формула на 93% натурального происхождения, обогащенная экстрактом календулы, смягчающим средством и растительным глицерином; поддерживает гидролипидный баланс тонкой кожи новорожденных. Положительные результаты дерматологического и офтальмологического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните, нанесите, слегка массируя, затем ополосните.

CZ_Tělový šampon, neдрáždívý - Protection
- 93% přírodní složení, obohacený o výtažek z měsíčku a rostlinný glycerin, změkčující, je vhodný pro hydrolipidickou rovnováhu jemné pokožky novorozenců. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlan, navlhčete, jemně vmasírujte do pokožky a pak opláchněte.

UK_Гель для купання Без Сліз, 500 ml - Protection
- Вікова група: від 0 міс. Пройшов дерматологічний та офтальмологічний контроль. Спосіб застосування: налийте невелику кількість на долоню, змочіть, нанесіть, змийте. Виробник: Арсана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ Мілленіум Трейд, Київ-03150, вул. Фізкультури 28, тел. 323-09-01, chicco.com.ua.

KO_눈이 따갑지 않은 보디 워시 - Protection
- 진정 효과가 뛰어난 카렌둘라 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 93% 천연 유래 성분이 신생아의 얇고 민감한 피부의 유수분 균형을 유지해줍니다. 피부과 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 마사지하듯 부드럽게 발라준 후 헹구십시오.

AR_غسول الجسم لا دموع بعد اليوم - Protection
- تركيبة مكونات طبيعية المنشأ بنسبة 93% غنية بخلصة نبات الأذريون الملطفة والجلسرين النباتي. يحافظ على التوازن المائي الدهني للبشرة الرقيقة الحساسة لحدوثي الولادة. تم اختبارها من قبل أطباء جلدية وعيون. تعليمات الاستخدام: صبي كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالتطبيق. دلكي بحركات خفيفة ثم قومي بالشطف.

